

		ECE/MP.EIA/2019/INF.2 Russian 12 декабря 2018
--	--	---

Неофициальный перевод

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке

Промежуточная сессия

Женева, 5–7 февраля 2019 года

Пункт 2 d) предварительной повестки дня

Организационные вопросы: Статус Конвенции, поправок к ней и Протокола

Статус ратификации Конвенции, поправок к ней и Протокола

Записка секретариата ¹

Государство	Конвенция		Поправки		Протокол	
	Подписание ²	Ратификация ³	1 ^a	2 ^a	Подписание ²	Ратификация ³
<i>Дата принятия/вступления в силу</i>	25/02/1991	10/09/1997	27/02/2001	04/06/2004	21/05/2003	11/07/2010
<i>Кол-во Сторон Конвенции на тот период</i>			31	40		
Албания	26/02/1991	04/10/1991	12/05/2006	12/05/2006	21/05/2003	02/12/2005
Андорра						
Армения		21/02/1997			21/05/2003	24/01/2011
Австрия	26/02/1991	27/07/1994	14/09/2006	14/09/2006	21/05/2003	23/03/2010
Азербайджан		25/03/1999				
Беларусь	26/02/1991	10/11/2005	23/03/2011			
Бельгия	26/02/1991	02/07/1999	*		21/05/2003	
Босния и Герцеговина		14/12/2009	*	*	21/05/2003	20/07/2017
Болгария	26/02/1991	12/05/1995	25/01/2007	25/01/2007	21/05/2003	25/01/2007
Канада	26/02/1991	13/05/1998	26/04/2018	26/04/2018		
Хорватия		08/07/1996	11/02/2009	11/02/2009	23/05/2003	06/10/2009

¹ Основной источник: <http://treaties.un.org>

² Подписание или правопреемственность подписания

³ Ратификация, присоединение, одобрение, принятие

* Страна указала, что планирует ратифицировать в ближайшем будущем.

Государство	Конвенция		Поправки		Протокол	
	Подписание ²	Ратификация ³	1 ^а	2 ^а	Подписание ²	Ратификация ³
Кипр		20/07/2000	15/02/2017	15/02/2017	21/05/2003	15/02/2017
Чешская Республика	30/09/1993	26/02/2001	18/04/2007	18/04/2007	21/05/2003	19/07/2005
Дания	26/02/1991	14/03/1997	25/07/2017	25/07/2017	21/05/2003	04/06/2012
Эстония		25/04/2001	12/04/2010	12/04/2010	21/05/2003	12/04/2010
Финляндия	26/02/1991	10/08/1995	19/02/2014	19/02/2014	21/05/2003	18/04/2005
Франция	26/02/1991	15/06/2001	*	22/11/2011	21/05/2003	*
Грузия		*	*	*	21/05/2003	*
Германия	26/02/1991	08/08/2002	08/08/2002	22/02/2007	21/05/2003	22/02/2007
Греция	26/02/1991	24/02/1998	02/11/2018	02/11/2018	21/05/2003	
Венгрия	26/02/1991	11/07/1997	29/05/2009	29/05/2009	21/05/2003	26/11/2010
Исландия	26/02/1991					
Ирландия	27/02/1991	25/07/2002	*	*	21/05/2003	*
Израиль						
Италия	26/02/1991	19/01/1995	18/07/2016	18/07/2016	21/05/2003	18/07/2016
Казахстан		11/01/2001				
Кыргызстан		01/05/2001				
Латвия		31/08/1998	21/03/2016	21/03/2016	21/05/2003	21/03/2016
Лихтенштейн		09/07/1998	12/05/2015	12/05/2015		
Литва		11/01/2001	22/03/2011	22/03/2011	21/05/2003	22/03/2011
Люксембург	26/02/1991	29/08/1995	05/05/2003	04/05/2007	21/05/2003	02/07/2008
Мальта		20/10/2010	28/05/2014	28/05/2014		20/05/2016
Монако						
Черногория		09/07/2009	09/07/2009	09/07/2009	23/10/2006	02/11/2009
Нидерланды	25/02/1991	28/02/1995	14/04/2009	14/04/2009	21/05/2003	08/12/2009
Норвегия	25/02/1991	23/06/1993	24/02/2010	24/02/2010	21/05/2003	11/10/2007
Польша	26/02/1991	12/06/1997	20/07/2004	11/01/2012	21/05/2003	21/06/2011
Португалия	26/02/1991	06/04/2000	22/05/2015	09/03/2012	21/05/2003	04/09/2012
Республика Молдова		04/01/1994	15/03/2016	*	21/05/2003	*
Румыния	26/02/1991	29/03/2001	16/11/2006	03/05/2016	21/05/2003	08/03/2010
Российская Федерация	06/06/1991	*	*	*		*
Сан-Марино						
Сербия		18/12/2007	21/03/2016	21/03/2016	21/05/2003	08/07/2010
Словакия	28/05/1993	19/11/1999	29/05/2008	29/05/2008	19/12/2003	29/05/2008
Словения		05/08/1998	25/03/2014	25/03/2014	22/05/2003	23/04/2010
Испания	26/02/1991	10/09/1992	16/07/2008	06/04/2009	21/05/2003	24/09/2009
Швеция	26/02/1991	24/01/1992	30/03/2006	30/03/2006	21/05/2003	30/03/2006
Швейцария		16/09/1996	16/06/2010	15/03/2013		*
Таджикистан						
Бывшая югославская Республика Македония		31/08/1999			21/05/2003	13/09/2013
Турция						
Туркменистан						
Украина	26/02/1991	20/07/1999			21/05/2003	02/12/2015
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	26/02/1991	10/10/1997			21/05/2003	
Соединенные Штаты Америки	26/02/1991					
Узбекистан						
Европейский союз ⁴	26/02/1991	24/06/1997	18/01/2008	18/01/2008	21/05/2003	12/11/2008
Итого:	30	45	34	33	38	32
<i>Для вступления в силу необходимо всего:</i>			23 + 1⁴	30 + 1⁴		

⁴ Ратификация Европейским союзом не учитывается для процесса вступления в силу Конвенции, ее поправок (согласно расширению пункта 3 статьи 18) или Протокола к ней.

Государство	Конвенция		Поправки		Протокол	
	Подписание ²	Ратификация ³	1 ^а	2 ^а	Подписание ²	Ратификация ³
Для того чтобы поправка имела юридическую силу, необходимо дополнительно:			6			

I. Первая поправка к Конвенции

A. Вступление в силу первой поправки и присоединение государств, не являющихся членами ЕЭК

1. Первая поправка к Конвенции вступила в силу 26 августа 2014 года, то есть на девяностый день после получения депозитарием Договора уведомления о присоединении Мальты 28 мая 2014 года (пункт 1 статьи 14). Совещания Сторон Конвенции и Протокола на своих последних сессиях (2-4 июня 2014 года) приняли решение VI/5-II/5, предоставляющее общее утверждение любой последующей заявки на присоединение к Конвенции от государств-членов Организации Объединенных Наций (ООН), не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

2. Однако государства-члены ООН, не являющиеся членами ЕЭК, смогут присоединиться только, когда первая поправка вступит в силу для всех государств и организаций, которые являлись Сторонами Конвенции на момент принятия поправки 27 февраля 2001 года, т.е. 31 Стороны (новый пункт 3 статьи 17). В настоящее время, из этих 31 Сторон, **следующим шести Сторонам еще необходимо ратифицировать поправку для ее вступления в силу:**

1. Армения

4. Бывшая югославская Республика
Македония

2. Азербайджан

5. Украина

3. Бельгия

6. Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии

3. В 2014 и 2017 году Совещание Сторон Конвенции настоятельно призвало все государства и организации – Стороны Конвенции от 27 февраля 2001 года, которые еще не сделали этого, о незамедлительной ратификации поправки к статье 17.⁵

4. Следует отметить, что с момента вступления в силу первой поправки, “любое государство или организация, которое или которая ратифицирует, принимает или одобряет Конвенцию, считается одновременно ратифицировавшим, принявшим или одобрявшим поправку к Конвенции, которая содержится в решении II/14, принятом на втором совещании Сторон” (новый пункт 7 статьи 17).

B. Ускорение вступления в силу первой поправки

5. На своем пятом совещании (апрель 2016 года), Рабочая группа по ОВОС и СЭО прокомментировала документ ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.3, содержащий предложения

⁵ См. пункт 2 решения VI/5-II/5 и пункт B1 Женевской декларации 2014 года; а также пункт 9 отчета 2017 года ECE/MP.EIA/23-ECE/MP.EIA/SEA/7).

Президиума по ускорению вступления в силу первой поправки к Конвенции. Она поддержала Президиум в признании глобальных преимуществ Конвенции и необходимости ускорения процесса открытия Конвенции. Однако из-за юридических опасений, высказанных рядом Сторон, Рабочая группа приняла решение не поддерживать предложение о принятии отдельного соглашения, изменяющего пункт 3 статьи 17 и вступающего в действие по процедуре отсутствия возражений после истечения оговоренного в соглашении крайнего срока. Европейский союз (ЕС) и его государства-члены также считали более разумным сосредоточиться на ускорении ратификации первой поправки государствами (на то время 10 государств), которые были Сторонами Конвенции 27 февраля 2001 года. В заключение Рабочая группа настоятельно призвала заинтересованные Стороны ратифицировать первую поправку к июню 2017 года с тем, чтобы выполнить политические обязательства, взятые при принятии данной поправки.

6. На своей седьмой сессии (Минск, 13–16 июня 2017 года) Совещание Сторон Конвенции с обеспокоенностью отметило, что для вступления первой поправки в силу необходимы еще восемь ратификаций. Оно настоятельно призвало заинтересованные страны предпринять необходимые шаги для ее ратификации. В ходе сессии Армения, Азербайджан, Бельгия и Греция сообщили о прогрессе, достигнутом в ходе подготовки к ратификации первой поправки.

7. На своем совещании в мае 2018 года, следуя рекомендациям Президиума, Рабочая Группа по ОВОС и СЭО просила секретариат обеспечить, чтобы в письмах с приглашениями принять участие в промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции и Протокола (Женева, 5–7 февраля 2019 года) Исполнительный секретарь ЕЭК настоятельно призвал Стороны Конвенции, которые приняли поправки или подписали Протокол, безотлагательно приступить к их ратификации. Она просила также секретариат предложить Сторонам, еще не ратифицировавшим первую поправку, представить доклад о шагах, которые они предприняли в этой связи.

8. Совсем недавно, 2 ноября, Греция предоставила в Депозитарий международных договоров свою ратификационную грамоту по двум поправкам к Конвенции. Поправки вступят в силу для Греции через 90 дней, то есть 31 января 2019 года.

II. Вторая поправка к Конвенции

9. После сдачи Данией на хранение своей ратификационной грамоты Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 25 июля 2017 года, вторая поправка вступила в силу **23 октября 2017** года для тех Сторон Конвенции, которые ратифицировали эту поправку.

10. Вторая поправка расширила перечень видов деятельности, подпадающих под действие Конвенции в добавлении I, приведя ее в соответствие с Директивой Европейского союза об оценке воздействия на окружающую среду. Во-вторых, признавая преимущества международного сотрудничества на самых ранних этапах проведения процедуры оценки воздействия на окружающую среду, в поправку была включена рекомендация Совещания Сторон о том, что Стороне, которая может быть затронута планируемой деятельностью, должна быть в соответствующих случаях предоставлена возможность участвовать уже на стадии определения проблем и воздействий, которые необходимо изучить (процедура определения сферы охвата). В-третьих, поправка ввела меры для «конструктивной и консультативной» процедуры» проведения обзора соблюдения положений Конвенции (под руководством Комитета по выполнению, созданного в 2001 году). (В 2011 году обзор соблюдения был распространен и на Протокол). Поправка также официально закрепила обязательную процедуру предоставления регулярных докладов Сторон. Наконец, вторая поправка разъяснила процедуру внесения поправок в Конвенцию, указав, что установленная

доля Сторон (три четверти) для вступления поправок в силу должна рассчитываться на основе количества Сторон на момент ее принятия.

11. На своем седьмом совещании, в мае 2018 года, Рабочая Группа по ОВОС и СЭО настоятельно призвала все Стороны, кто подписал вторую поправку, ратифицировать ее с целью обеспечения унифицированного применения Конвенции ее Сторонами. Сторонам было предложено представить доклад о достигнутом ими прогрессе на промежуточных сессиях Совещаний Сторон.

III. Статус Бухарестского соглашения ⁶

Многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы для осуществления Конвенции (Бухарест, 2008 год) – соглашение вступило в силу 25 февраля 2011 года

12. Первое совещание Сторон Бухарестского соглашения ожидается еще с 2011 года. Кроме того, план работы на период 2014-2017 годов включал подготовительное рабочее совещание под руководством Румынии. В отсутствие финансирования ни одно мероприятие не проводилось. По просьбе Румынии их организация была включена в список ожидания плана работы на 2017–2020 годы в ожидании определения финансирования.

13. При содействии секретариата Румыния организовала и провела дискуссию за круглым столом по Бухарестскому соглашению с участниками из Албании, Хорватии, Черногории и бывшей югославской Республики Македонии, а также с приглашенными докладчиками из Венгрии и Словении. Перед началом дискуссии за круглым столом было проведено анкетирование по Бухарестскому соглашению, в котором приняли участие страны-участницы, а также Босния и Герцеговина и Болгария. Круглый стол был проведен во время специальной сессии по Конвенции Эспо, Бухарестскому соглашению и Протоколу по СЭО. Как предусмотрено в плане работы, сессия проходила во время третьей региональной конференции по оценке воздействия на окружающую среду (Водице, Хорватия, 14-15 сентября 2017 года).

14. В мае 2018 года Рабочая группа по ОВОС и СЭО приветствовала известие о том, что Сербия вскоре ратифицирует Бухарестское соглашение, но выразила сожаление по поводу отсутствия информации от Хорватии и Греции о планах по его ратификации, а также от Боснии и Герцеговины о планах по присоединению к соглашению.

<i>Сторона</i>	<i>Подписание, правопреемственность подписания (d)</i>	<i>Ратификация, принятие(A), одобрение(AA), присоединение(a), или одно из вышеупомянутых действий, без указания такового (u)</i>	<i>Вступление в силу</i>
Албания	-	26 марта 2015 года (a)	25 апреля 2015 года
Босния и Герцеговина	-		
Болгария	20 мая 2008 года	23 января 2009 года (AA)	25 февраля 2011 года

⁶ Источник: Министерство иностранных дел Румынии, при этом Румыния является хранителем соглашения.

Хорватия	20 мая 2008 года		
Греция	20 мая 2008 года		
Черногория	20 мая 2008 года	28 декабря 2009 года (и)	25 февраля 2011 года
Румыния	20 мая 2008 года	29 декабря 2011 года	28 января 2012 года
Сербия	20 мая 2008 года		
Бывшая югославская Республика Македония	20 мая 2008 года	26 января 2011 года(и)	25 февраля 2011 года
